

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the New Zealand Scholarship award.

S

93007



SUPERVISOR'S USE ONLY

TOP SCHOLAR



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Tick this box if you
have NOT written
in this booklet

Scholarship 2021 Spanish

Time allowed: Three hours
Total score: 24

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

There are two sections in this examination:

- Writing – Questions One and Two
- Speaking – Question Three

The writing section takes place during the first two hours of the examination. Answer Questions One and Two in this booklet.

The speaking section takes place in the third hour of the examination. The supervisor will let you know when you are to go to the recording room, where you will receive Question Three.

If you need more room for your answer to Question One or Question Two, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

LISTENING PASSAGE:

Listen to a podcast about voluntourism.

Refer to the podcast in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.

Glossed vocabulary

ONGs (organizaciones no gubernamentales)
volunturismo

NGOs (non-governmental organisations)
travel and tourism that involves some
volunteer work

LISTENING NOTES

Many people have the idea that they can put their grain of salt on NGOs.
 Make big changes in third-world countries through voluntourism.
 We donate money for projects - images of children smiling to encourage and
 other young people to help out.
 Textos inspirados para promover la compasión.
 Tourism while helping a good cause, meeting people, having new experiences,
 and enjoying it.
 Poverty continues to exist.
 Consider this: It's important to understand that poverty, illiteracy, the food we eat,
 working conditions, we're contaminated, we have different values, I mean a
 different culture, different
 Sin embargo, Danar a los que están tratando de ayudar.
 Nosotros queremos independencia en ellos.
 Estas razones - tener este tipo de experiencia!
 son centrales para estas iniciativas. No debe ser granas decir que queremos experimentar in
 snaque cuando se trata de alternativas generosas que son parte de vida.
 No entendemos que estas comunidades sin la ayuda de otras personas,
 a través del liderazgo/gobierno. Administrar recursos y dar el conocimiento
 a la persona que lo hace.
 A pesar de todo, un trabajo voluntario ~~reforma~~ organizaciones.
 Incrementa la resiliencia y la autoestima. Hoy en día existen
 más organizaciones que ofrecen experiencias voluntarias.
 Colaborar con ONGs ~~mejorar~~
 Punto: when you help others, estás ayudando a sí mismo.
 Since attitude to help others
 Problems still persist despite volunteer work.
 Benefits for individuals but not necessarily native people.
 Estoy de acuerdo.
 Have don't accept.
 Don't stop to think that these ways may be more effective than developed cou...

QUESTION ONE

El volunturismo crea más problemas que beneficios. ¿Qué opinas?

Respond in Spanish, and refer to the podcast to support and justify your arguments.

La persona en el podcast ~~anterior~~ cree que el volunturismo sea beneficioso para todos, pero en vez de eso el volunturismo crea problemas para la gente que está recibiendo ayuda de ~~las~~ las ONGs. El tiene la perspectiva de que mucha gente le gustaría poner su grano de arena y hacer unos cambios grandes en los países de tercer-mundo. Estoy de acuerdo con ~~el hecho de~~ la perspectiva de la persona en el podcast. En mi opinión, los beneficios del volunturismo son solamente para la gente que lo hace. Él dijo que las compañías publicitarias ~~de~~ (o ONU's) nos hacen creer que realizando el volunturismo y entonces ir a otro país involucrará ~~ayudar~~ ayudando a otras personas que nos necesitarán y también tener una nueva experiencia. Estoy de acuerdo con el hecho de que el volunturismo proporcionará a la gente con una nueva experiencia significativa y ~~otros~~ otros beneficios pero es necesario que la gente se de cuenta de que ~~que~~ el volunturismo crea problemas también. Cuando llegamos a estas comunidades pobres, ~~tenemos~~ para que los problemas que tienen ~~que~~ no se existan después, vamos allí con nuestras propias creencias, nuestros valores y nuestro sistema de hacer las cosas, pero estas cosas no necesariamente van a ayudar a la gente de los países ~~que~~ a los que visitamos. Él dijo que después de unas semanas o quizás unos meses, los problemas como la pobreza, el analfabetismo y la contaminación de la Tierra todavía existirán. Creo que esto ~~ocorre~~ ocurre debido a ~~una~~ la acción de la gente que están tratando de ayudar. Cuando la gente va a un país de tercer-mundo para hacer el

4
~~totalmente~~

Voluntariado, no creo que se de cuenta de que los problemas que esos países tienen podrían ser solucionados sin nuestra ayuda. El dice que la gente no entiende que estas comunidades tienen la habilidad de solucionar sus problemas a través de la acción del gobierno o del liderazgo del país. Durante muchos años, el gobierno habría administrado recursos y ayudar al medio ambiente basado en sus tradiciones. Si la gente hiciera su voluntariado de una manera de que sigue las tradiciones de la gente nativa, quizás los problemas en estas comunidades no serían tan graves. Cuando llegamos a estos países, nuestra acción no solo crea una dependencia de los nativos en la gente que está ayudándoles, sino también su acción está dejando a los que están tratando de ayudar en sus propias maneras. Esto es el principal problema en mi opinión. La gente de los países desarrollados no parecen de hacer su voluntariado para pensar que las maneras de hacer cosas que los nativos tienen podrían ser mejores y más efectivas que las maneras de hacer cosas en los países desarrollados. Por el otro lado, hay beneficios pero como he dicho anteriormente son para los que hacen el voluntariado. Hoy en día, hay muchos programas del voluntariado disponibles que atraen a los jóvenes debido al hecho de que este trabajo les proporcionará con la oportunidad de obtener un trabajo y tener una nueva experiencia en otro país. El dice que cuando una persona está haciendo el voluntariado, no solo están ayudándole a la gente de los países de tercer mundo, sino también están ayudando a sí mismo. A pesar de los negativos de esto que el podcast mencionaba, el trabajo voluntario nos anima a sentirnos útiles. Hoy en día,

Pienso que hay muchas personas que podrían beneficiarse de una experiencia como esta. El voluntariado podría incrementar la resiliencia y la autoestima de los jóvenes y no creo que estas características sean muy fáciles de obtener en la vida. El factor de que nos motiva hacer el voluntariado lo más es que podemos hacer el turismo mientras estamos ayudando a una causa buena, ~~esta~~ podemos conocer a otra gente y sobre todo pasarlo bien. Si más jóvenes estuvieran informados sobre esta oportunidad de tener una experiencia nueva, habría ~~mucha~~ mucha más gente que lo haría. El dijo que lo central de que estas iniciativas no debiera ser ganas de ir sino que demostrar como generosos que somos y sentirmos bien. Estoy completamente de acuerdo con esto. ~~M~~ Creo que la gente joven necesita estar agradecida más de las oportunidades que se recibe. En la vida, no hay oportunidades ilimitadas de ir a otros países así que esta oportunidad será una buena manera de que se puede hacer algo nuevo. Hoy en día, hay un montón de imágenes que nos muestra unos jóvenes que son ríentes para animar a otros a ayudar también. El efecto de esto ha sido muy significativo debido al enfoque más grande ahora a ayudar a la gente pobre. El principal objetivo de hacer esto es para hacer mas cambios grandes en el mundo, pero como el texto dice, los principales problemas de esos países todavía existen a pesar del trabajo que la gente de los países desarrollados hace. Aunque el voluntariado nos deja de ir a países remotos con un estilo de vida diferente a los de los suyos, creo que mucha gente nunca creía que este ~~trabajo~~ fuera tan efectivo como pensaba en el pasado y esto es lo mismo para mí.

~~Continued~~
on extra
page

READING TEXT:

Read the following opinion piece and refer to it in your answer to Question Two on page 8.

Glossed vocabulary

bruja	witch
mezquina	mean
liderazgo	leadership

La Ventana de Johari

La mayoría de nosotros escondemos partes de nuestra personalidad de las que no estamos orgullosos. No queremos que nuestra familia, amigos o personas a las que respetamos sepan que tenemos características negativas. Algunos de esos aspectos no los conocemos ni nosotros mismos, ya sea porque no queremos admitirlos o porque los ignoramos completamente.

Según estudios psicológicos, cuando conocemos a alguien por primera vez, decimos una media de tres mentiras cada diez minutos con la intención de parecer mejores de lo que somos. Es como en la canción de Lorde en la que habla a su exnovio diciéndole: "Ella piensa que te gusta la playa. Eres tan mentiroso". O en los cuentos de Disney en los que la malvada bruja tiene el poder de hacerse bella; pero este poder es solo momentáneo.

También es cierto que muchas personas, cuando hacen un error, en vez de admitirlo, intentan culpar a otras personas por ello. Tenemos la inclinación de no tomar responsabilidad por nuestros errores. El problema es que, si no aceptamos responsabilidad, no podemos mejorar. El autoconocimiento es el primer paso para manejar los aspectos negativos que son parte de quienes somos.

Mirando todos estos argumentos, podemos ver que existe una tensión entre quienes somos y quienes queremos ser. Una forma de escape de esta tensión continua es el arte, la literatura, el cine, la música y la televisión. Utilizamos estos medios para explorar ese yo oculto que de otra forma no exploraríamos. Por eso, programas de asesinos en serie, series de televisión con gente maleducada y mezquina como "Matrimonio a primera vista" tienen tanto éxito.

Como ya hemos dicho, conocerse a sí mismo es la clave para mejorar. Por esta razón, los psicólogos han creado una herramienta llamada la ventana de Johari. Esta ventana nos ayuda a conocernos mejor y es utilizada tanto en psicología como en empresas en las que se busca desarrollar el liderazgo de sus empleados. Está diseñada para reflejar e ilustrar los procesos de interacción humana y sus dinámicas. La intención es mejorar la comunicación, arma indispensable para liderar. Dichas empresas están especialmente interesadas en áreas desconocidas de la personalidad. Aquí es donde podemos encontrar la posibilidad de crecer y utilizar lo que ni siquiera sabíamos que teníamos. Esta área puede salir a la luz cuando nos situamos fuera de nuestra zona de confort.

Algunos insisten en que investigar en nuestra área desconocida es importante y positivo, otros piensan que si nuestro subconsciente quiere ocultar algo ... quizás lo mejor sea dejarlo en paz.

La Ventana de Johari proviene de la psicología cognitiva y fue creada por los psicólogos Joseph Luft y Harrington Ingham. Esta ventana se utiliza como una herramienta práctica para el autoconocimiento y el desarrollo personal y profesional.

Ventana de Johari



Please turn over ➤

QUESTION TWO

Is it important to keep some areas of ourselves hidden in order to be successful in life?

Respond in English or te reo Māori, and refer to the opinion piece to support and justify your arguments.

The text goes through why hiding parts of ourself is negative and that we do it due to fear of the very judgemental society that we live in nowadays. I agree with this perspective and I think its important that people learn to love themselves for who they are and the parts of us that we hide are what make us different from one another. Nowadays, people hide parts of their personality that they are unproud of, and I can understand this, however, as the saying goes, we are all in this together (He waka eke noa). Nowadays I think that the majority of people are willing to embrace diversity in society, and this only continues to grow as time goes on. A prime example of this is in New Zealand, where you may see large groups of people from other parts of the world every day whether it be from Asia, Europe etc. Even though people are quick to judge others nowadays, this is not what is important: diversity should be embraced in the same way that areas of our lives that we hide should be too, as these will most likely be exposed regardless, in a real-life situation such as in the workplace. The text also states that people are unwilling to admit that they possess certain aspects/parts of them while others ignore them completely. However, as the text mentions further along, identifying these areas of our personality is the key to improving ourselves. This idea has led to the development of psychological help and also led to psychologists being able

to create 'the window of Jahari' which demonstrates various parts of our personality ~~altogether~~, the parts we hide from others or ourselves, as well as what ~~people are thought~~ other people think of us which is something very significant in the world today with a spike in bullying and more ways to do so through technology (cyberbullying).

Because of the judgemental society of this day and age, people tend to tell three lies on average to people that they meet for the first time to make themselves seem better than they really are. In my opinion, this is counterintuitive and does not bring success in life as being genuine and being able to admit to your own wrongdoing allows you to develop on a personal and professional level. The text gives examples of this idea; one being about the New Zealand singer Lorde who had lyrics in one of her songs about her talking to her ex-boyfriend and saying that she felt that he liked the beach and that he was a liar. Another example mentioned is of the stories of Disney in which the evil witch has the power to make herself seem beautiful however this power ~~only~~ was only momentary. These examples show that hiding areas of ourselves is not beneficial, as the consequences of lying can be quite serious, as this can end friendships or relationships like in the case of Lorde. People are too afraid to accept responsibility and in doing so they prevent themselves from improving. The text states that self-recognition/acceptance is the first step in managing the negative aspects of our lives that are part of who we

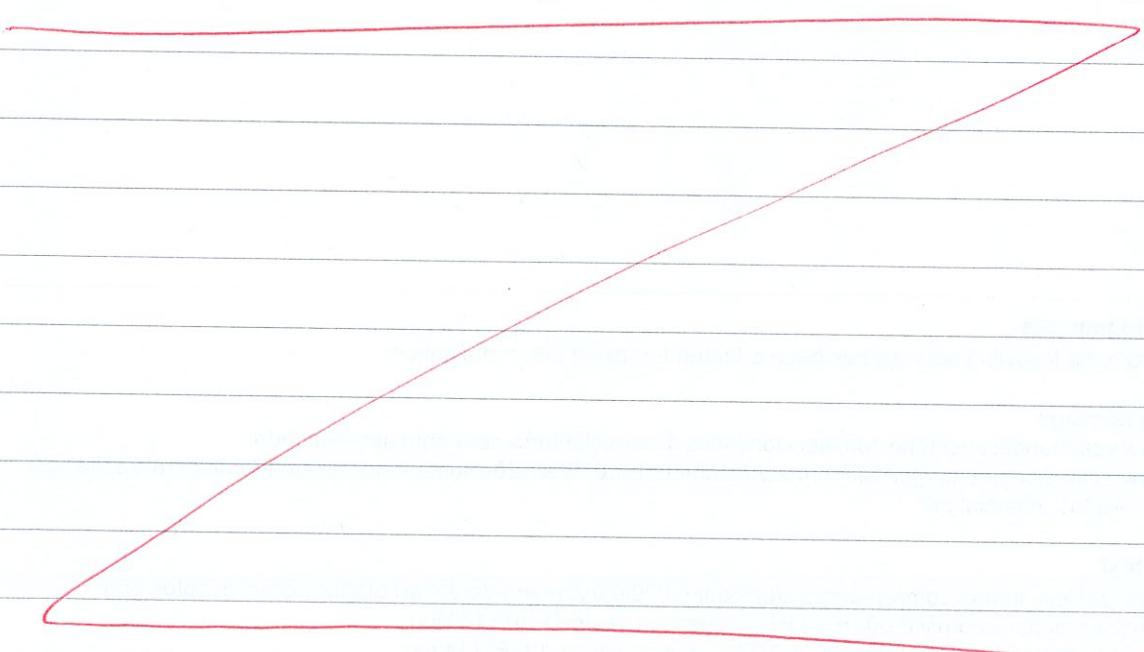
are. This is definitely true as we see many social media influencers/famous people making mistakes and realising afterward that they need to apologise. Obviously sometimes these may not be genuine as many people believed for Travis Scott (American rapper/musician) who had a concert at which ~~too~~ several lives were lost. The window of Tahn helps people to understand ourselves better and nowadays is used as frequently in businesses as it is in psychology, with the purpose of their use in businesses being to develop the leadership of their employees. The text states that this window is designed to make people reflect and improve communication. This window allows said businesses to explore unknown parts of their personality which in turn allows ~~them~~ the employees to grow and utilise these parts of our lives that we never would have otherwise. In my opinion, this window is a simple yet very effective tool as it clearly demonstrates to people that hiding aspects of our lives does not improve our chances of success, as by neglecting these aspects, we are denying what makes us unique as individuals. And besides, these qualities would likely be demonstrated when we are put in situations that take us out of our comfort zone. Because many people fear being judged by others when being transparent with others, there are people who are keen to investigate their unknown personality traits but also those that think if our subconscious wants to hide something, then we should just let it be - I understand both perspectives as being judged by others is not a nice feeling; however, for

* Continued
on extra page

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

(Q1) En resumen, creo que a pesar de los beneficios del voluntariado para la gente que lo hace, definitivamente no es tan beneficioso para la gente de los países que necesitan ayuda así que estoy de acuerdo con la perspectiva del podcast que dice que el voluntariado crea más problemas que beneficios. //

(Q2) us to be able to improve on a personal and professional level and therefore achieve our goals, I believe it's in our best interests to investigate these qualities and let them be known. In conclusion, I understand the fear that people have of being open with new people and even their loved ones, however, it is obvious that hiding these can create many issues down the line if they were to be discovered by accident, and therefore, I don't believe that you need to hide areas of your life to be successful. //



93007

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

Listening passage

<https://www.voluntariosconcriterio.com/seccioncritica-1-ser-voluntario-para-cambiar-el-mundo/>
<https://www.fundacionseres.org/lists/informes/attachments/1055/el%20voluntariado,%20una%20fuerza%20de%20inclusi%c3%b3n%20social.pdf>

Reading text

<https://www.danielcolombo.com/wp-content/uploads/2020/05/Ventana-de-Johari-grafico-con-conceptos.png>
<https://cdn5.vectorstock.com/i/1000x1000/64/79/eye-icon-vector-19576479.jpg>
<https://cdn5.vectorstock.com/i/1000x1000/37/14/lock-icon-vector-13483714.jpg>